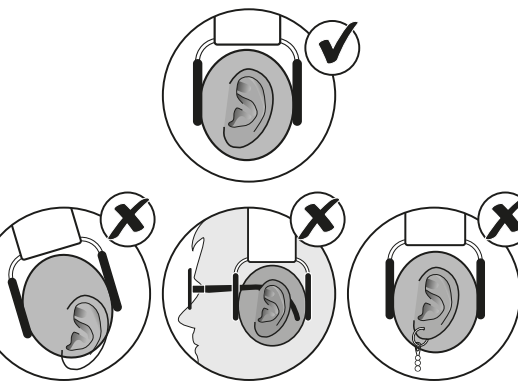
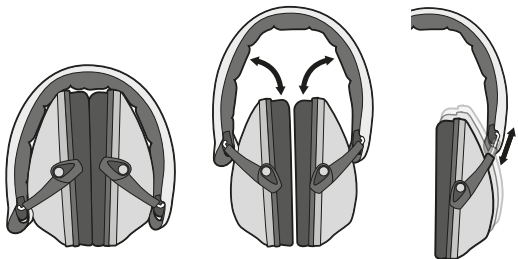


# SilentGuard Kids

Art.Nr.: 53083 / 53094

**Anwendung • application • solitud  
applicazione • application • toepassing**



## Gebrauchsanleitung

DE

Kapselgehörschutz // Art.Nr.: 53083 / 53094

Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch. Der Gehörschutz ist gemäß den Anweisungen in dieser Gebrauchsanleitung aufzusetzen, einzustellen und zu reinigen. Nur wenn alle der hier aufgeführten Punkte gewährleistet sind, kann der SilentGuard Kids von reer bedenkenlos verwendet und die Dämmwirkung und Funktion kann gewährleistet werden.

### Allgemeine Sicherheitshinweise

- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung das Produkt auf offensichtliche Beschädigungen. Sollten Sie Schäden feststellen, darf dieses Produkt nicht verwendet werden.
- Dieser Artikel ist kein Spielzeug! Bitte benutzen Sie den Artikel nur zu dem vorgesehenen Zweck und unter Aufsicht von Erwachsenen.
- Den Gehörschutz trocken und nicht bei Temperaturen über +55°C aufbewahren.

### Sicherheitshinweise zur Nutzung

- Eine volle Schutzwirkung kann nur dann gewährleistet werden, wenn der Gehörschutz während des gesamten Aufenthalts in lauter Umgebung getragen wird. Bereits Geräusche über 85 Dezibel können Gehörschäden verursachen.
- Untersuchen Sie die Dichtungsringe regelmäßig auf Risse und Undichtigkeit.

**Material:** Kunststoff, Metall, Bügel Innenseite: Baumwolle

### Reinigung:

Reinigen Sie das Produkt regelmäßig äußerlich mit Seife und lauwarmem Wasser.

**Achtung!** Der Gehörschutz darf nicht unter Wasser getaucht werden.

### Anwendung: (siehe Grafiken)

Gehörschutz ausklappen, Gehörmuscheln auf größtmögliche Position einstellen und anziehen (Bügel soll nah am Kopf liegen).

**Wichtig!** Die optimale Dämmwirkung kann nur erreicht werden, wenn die Dichtungsringe dicht am Kopf anliegen und die gesamte Ohrmuschel umschließen. Hierzu bitte das Haar zurückstreichen. Brillenbügel sollten möglichst dünn sein bzw. wenn möglich abgenommen werden. Kein Schmuck wie z.B. Ohrhinge tragen.

### Dämmwerte: (siehe Tabelle)

Der reer SilentGuard Kids ist gemäß der Europanormen EN 352-1 geprüft und zugelassen. Erklärungen zur Dämmwertetabelle: 1) Frequenz in Hz. 2) Mittelwert Dämpfung in dB. 3) Standardabweichung in dB. 4) Angenommene Schutzwirkung 5) Berechneter Dämmwert

Bitte Kaufbeleg, Gebrauchsanleitung und Artikelnummer aufbewahren. Gewährleistungsansprüche oder Ansprüche aus Garantieverprechen sind ausschließlich mit dem Händler abzuwickeln.

## User manual

GB

Capsule ear protectors // item no.: 53083 / 53094

Read these user instructions carefully before use. The ear protectors must be set up, adjusted and cleaned according to the instructions in this user manual. You will only be able to use SilentGuard Kids by reer with confidence if all of the instructions mentioned here are observed.

### General safety instructions

- Check the unit for visible damage before each use. If you detect any damage, do not use the unit.
- This product is not a toy! Please use the product only for its intended purpose, and under adult supervision.
- Keep the ear protectors dry and do not store at temperatures higher than +55 °C.

### Instructions for safe use

- Full protective effect may only be achieved if the ear protectors are used throughout the child's presence in a loud environment. Loss of hearing can occur with sounds as low as 85 dB.
- Regularly check the sealing rings for cracks and seal failure.

**Material:** plastic, metal, headband lining: cotton

**Cleaning:** Regularly clean the outside of the product with soap and warm running water. **Attention!** Do not submerge the ear protectors in water.

### Use: (see diagrams)

Unfold the ear protector, adjust the ear capsules to the largest position and then tighten (the headband should fit snugly to the head).

**Important!** Optimum sound attenuation can only be achieved if the sealing rings are fitted snugly against the head, enclosing the entire ear. Pull back your child's hair to ensure this. Temples of eyeglasses must be as thin as possible, and removed whenever possible. Do not wear jewellery, e.g. earrings.

### Attenuation value: (see table)

SilentGuard Kids by reer is tested and certified according to the European EN 352-1 standard. Notes on the attenuation table:

- 1) The frequency is in Hz. 2) The attenuation average is in dB.
- 3) The standard deviation is in dB. 4) Assumed protection value
- 5) Calculated attenuation value

Please retain your receipt, the user manual and item number. Warranty claims or claims from promises of guarantee must be processed by the dealer.

## Mode d'emploi

FR

Protection auditive en capsule // Réf.: 53083 / 53094

Lire attentivement le mode d'emploi. Utiliser, régler et nettoyer la protection auditive conformément aux directives du présent mode d'emploi. SilentGuard Kids ne peut être utilisé sans problème et l'effet d'isolation ainsi que la fonction du produit ne peuvent être garantis que si les points mentionnés sont respectés.

### Consignes générales de sécurité

- Avant chaque utilisation, contrôlez que l'appareil n'a pas de défaut apparent. Si vous constatez un défaut, cet appareil ne doit pas être utilisé.
- Cet article n'est pas un jouet ! Utiliser l'article uniquement aux fins prévues et sous la surveillance d'un adulte
- Sécher la protection auditive et ne pas la stocker à des températures supérieures à +55°C.

### Consignes de sécurité concernant l'utilisation

- L'effet protecteur ne peut être garanti que si la protection auditive est portée pendant l'ensemble du séjour dans un environnement bruyant. Les bruits de plus de 85 décibels peuvent causer des lésions auditives.
- Vérifier régulièrement que les joints ne présentent pas de fissures et qu'ils sont bien étanches.

**Matériau :** plastique, métal, intérieur arceau : coton

**Nettoyage :** Nettoyer régulièrement l'extérieur du produit au savon et à l'eau tiède. **Attention !** La protection auditive ne doit pas être plongée dans l'eau.

### Utilisation : (Cf. graphiques)

Déplier la protection auditive, régler les oreillettes sur la position la plus grande et les enfiler (l'arceau doit être proche de la tête).

**Important !** L'effet d'isolation optimal ne peut être atteint que si les joints sont bien mis sur la tête et entourent l'ensemble de l'oreillette. Pour ce faire, attacher les cheveux. Les branches de lunettes devraient être les plus fines possible ou retirées le cas échéant. Ne pas porter de bijoux comme des boucles d'oreilles.

### Valeurs d'isolation : (Cf. tableau)

SilentGuard Kids a été testé et autorisé selon les normes européennes EN 352-1. Indications relatives au tableau de valeurs d'isolation : 1) Fréquence en Hz. 2) Valeur moyenne d'isolation en dB. 3) Divergence standard en dB. 4) Effet protecteur présumé 5) valeur d'isolation calculée

Veillez conserver la preuve d'achat, le mode d'emploi et le numéro d'article. Les droits à la garantie ou les réclamations en vertu de la garantie sont à définir exclusivement avec le commerçant.

## Istruzioni per l'uso

Capsule di protezione per l'udito //N.art.: 53083 /53094

IT

Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso. L'impiego, la regolazione e la pulizia delle cuffie antirumore è da eseguire secondo le indicazioni fornite nelle presenti istruzioni. L'utilizzo appropriato, l'effetto isolante e il funzionamento ottimale di SilentGuard Kids di reer sono garantiti solo se si rispettano tutti i punti elencati.

### Avvertenze di sicurezza generali

- Prima di ogni utilizzo, verificare l'eventuale presenza di danni visibili all'apparecchio. Qualora si dovesse accertare la presenza di danni, l'apparecchio non deve essere utilizzato.
- Osservare accuratamente le presenti avvertenze di sicurezza! Utilizzare l'articolo solo per l'uso previsto.
- Asciugare le cuffie antirumore e non conservarle a temperature superiori a +55°C.

### Avvertenze per la sicurezza nell'utilizzo

- L'efficacia delle cuffie antirumore si ottiene solo indossando il dispositivo durante l'intera permanenza nel luogo ad elevata densità di rumori. I danni all'udito sono provocati già da rumori oltre gli 85 dB.
- Controllare regolarmente i cuscinetti isolanti per assicurarsi che non vi siano crepe e parti danneggiate.

**Materiale:** plastica, metallo, parte interna archetto: cotone

**Pulizia:** Pulire regolarmente il prodotto esclusivamente con sapone e acqua tiepida. **Attenzione!** Non immergere le cuffie antirumore nell'acqua.

### Uso: (si vedano le illustrazioni)

Richiudere le cuffie antirumore, regolare gli auricolari nella posizione più comoda possibile e stringere (l'archetto deve rimanere aderente alla testa).

**Importante!** È possibile ottenere la massima efficacia solo se i cuscinetti isolanti rimangono aderenti alla testa e agli auricolari. Si consiglia di raccogliere indietro i capelli. Si consiglia l'utilizzo di occhiali con aste possibilmente sottili o, se possibile, di rimuovere gli occhiali. Evitare di indossare orecchini.

### Valore di isolamento: (si vedano la tabella)

SilentGuard Kids di reer è stata testata e approvata secondo la normativa europea EN 352-1.. Spiegazioni della tabella dei valori di isolamento: 1) Frequenza in Hz. 2) Attenuazione media in dB. 3) Deviazione standard in dB. 4) Effetto protettivo presunto 5) Valore di isolamento calcolato

Conservare lo scontrino di cassa, le istruzioni per l'uso e il numero dell'articolo. Eventuali richieste di garanzia o diritti di garanzia devono essere gestiti esclusivamente con il rivenditore.

## Instrucciones de uso

Orejeras //N° d'art.: 53083 /53094

ES

Lea todo este manual de instrucciones. Las orejeras se deben montar, ajustar y limpiar de acuerdo con las instrucciones de este manual. Una vez que se cumplan todos los puntos que se enumeran, se puede utilizar SilentGuard Kids de reer con completa seguridad, ya que se garantiza el efecto y la función de aislamiento.

### Indicaciones generales de seguridad

- Revise antes de cada uso que el aparato no presenta ningún daño visible. Si descubriese algún daño, no debe utilizar el aparato.
- ¡Estas indicaciones de seguridad son de cumplimiento obligatorio! Utilice el artículo únicamente para su finalidad prevista y siempre bajo la supervisión de un adulto.
- Evite mojar las orejeras y exponerlas a temperaturas superiores a los 55° C.

### Indicaciones de seguridad para utilizar el equipo

- Solo se puede garantizar una completa protección en caso de que las orejeras se utilicen en un ambiente ruidoso durante toda la estancia. Los ruidos que superan los 85 decibelios pueden causar daños auditivos.
- Examine las juntas de manera habitual a fin de detectar grietas y fugas.

**Material:** plástico, metal, interior de la diadema: algodón

**Limpieza:** Limpie la parte exterior del producto de manera habitual con agua tibia y jabón. **¡Atención!** No sumergir las orejeras.

### Aplicación: (consultar imágenes)

Desplegar las orejeras, ajustarlas en la posición más amplia permitida y apretar (la diadema debe quedar cerca de la cabeza).

**¡Importante!** Solo puede lograrse un efecto de aislamiento óptimo si los anillos de sellado se ajustan firmemente a la cabeza y cubren las orejas por completo. Retirar el cabello. En caso de no poder prescindir de las patillas de las gafas, se recomienda que sean lo más finas posibles. No se recomienda usar ornamentos tipo pendientes de aro.

### Valor de aislamiento: (consultar la tabla)

SilentGuard Kids de reer se ha probado y aprobado de conformidad con la norma europea EN 352-1. Explicación de los valores de la tabla de aislamiento: 1) Frecuencia en Hz. 2) Atenuación media en dB. 3) Desviación estándar en dB. 4) Protección asumida del protector 5) Valor de aislamiento calculado

Conserve el justificante de compra, el manual de instrucciones y el número de artículo. Las reclamaciones de garantía o por compromisos de garantía deben tramitarse exclusivamente a través del distribuidor.

## Gebruiksaanwijzing

Oorbekkende gehoorbescherming //Art.nr.: 53083 /53094

NL

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. De gehoorbescherming dient te worden geplaatst, ingesteld en gereinigd volgens de instructies in deze gebruiksaanwijzing. Alleen als aan alle hier beschreven punten is voldaan, kan de SilentGuard Kids van reer zonder problemen worden gebruikt en kunnen de dempende werking en functie worden gegarandeerd.

### Algemene veiligheidsaanwijzingen

- Controleer het apparaat voor ieder gebruik op zichtbare schade. Indien u schade vastgesteld hebt, mag dit apparaat niet worden gebruikt.
- Deze veiligheidsaanwijzingen moeten in acht worden genomen! Gebruik het artikel alleen voor het beoogde doel en onder toezicht van volwassenen.
- Bewaar de gehoorbescherming droog en bij temperaturen onder +55 °C.

### Veiligheidsaanwijzingen voor het gebruik

- Een volledig beschermende werking kan alleen dan worden gegarandeerd als de gehoorbescherming gedurende het totale verblijf in lawaaierige omgevingen wordt gedragen. Geluid luider dan 85 decibel kan al leiden tot gehoorschade.
- Controleer de afdichtingen regelmatig op scheuren en lekken.

**Materiaal:** kunststof, metaal, binnenzijde beugel: katoen

**Reiniging:** Reinig het product regelmatig aan de buitenzijde met lauw water met zeep. **Attentie!** De gehoorbescherming mag niet worden ondergedompeld.

### Gebruik: (zie grafieken)

Klap de gehoorbescherming uit, stel de oorschelpen in op de grootst mogelijke positie en pas de pasvorm vervolgens aan (de beugel moet dicht over het hoofd liggen).

**Belangrijk!** Optimale geluidsdemping kan slechts worden bereikt als de dichtingen dicht tegen het hoofd liggen en de volledige oorschelp van de drager omsluiten. Veeg hiervoor het haar naar achteren. Brillenpootjes moeten zo dun mogelijk zijn. Indien mogelijk dient de bril te worden afgezet. Draag geen sierraden, zoals oorbellen of -ringen.

### Dempingswaarde: (zie tabel)

De reer SilentGuard Kids is getest en toegelaten conform de Europese norm EN 352-1. Uitleg bij de tabel met dempingswaarden: 1) Frequentie in Hz. 2) Gemiddelde dempingswaarde in dB. 3) Standaardafwijking in dB. 4) Aangenomen beschermende werking 5) Berekende dempingswaarde

Geef het aankoopbewijs, de gebruikersaanwijzing en het artikelnummer te bewaren. Garantieclaims of aanspraken voortvloeiende uit garantie moeten uitsluitend met de handelaar geregeld worden.

reer

## SilentGuard Kids

Art.Nr.: 53083 / 53094

CE  
EN 352-1

### DÄMMWERTE • ATTENUATION VALUE • VALEURS D'ISOLATION • VALORI DI ISOLAMENTO VALOR DE AISLAMIENTO • DÄMMWERTE

\* Geprüft und zugelassen nach EN 352-1 (SNR: 27; H: 33dB; M: 24dB; L: 16dB)

Frequenz (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mittelwert der Schalldämmung (dB)	14,6	15,5	22,9	30,7	34,4	41,5	41
Standardabweichung (dB)	3,2	2,1	1,8	2,3	2,8	3	2,7
Angenommene Schutzwirkung (APV)	11,4	13,3	21,1	28,4	31,5	38,5	38,3